



## INFORMATIONS PRESSE

Thème : EDUCATION  
Objet : Inauguration du groupe scolaire J.Jaurès  
Jour(s) : 13 juin 2018  
Horaire(s) : 11 :00

## INAUGURATION DU GROUPE SCOLAIRE J.JAURES

Le **13 juin 2018** le **groupe scolaire Jean JAURÈS** a été inauguré par *Kotte ECENARRO*, maire d'Hendaye, en présence de *Jean-Jacques LASSERRE*, Président du Conseil Départemental, *Nicole BUTORI*, Maire-adjointe à l'Education et *Michelle MOUNIOS*, Déléguée à la langue basque. Kotte ECENARRO avait en effet souhaité **réunir** en un groupe scolaire unique **l'école publique élémentaire Ville** -dont les bâtiments devaient être rénovés- et **l'ikastola d'Hendaye** (enseignement immersif en langue basque\*) -qui était hébergée dans l'ancienne école des Joncaux-.

Cette solution a nécessité à tous points de vue une réflexion architecturale particulière et un travail spécifique avec les deux communautés éducatives : Fédération Seaska et Education Nationale.

Les **Services techniques** de la Ville d'Hendaye et **Mme Anne DE BOURMONT**, architecte ayant repris le projet, ont travaillé de concert sur ce **chantier « en mode occupé »** depuis 2016. Signalons qu'effectivement, les utilisateurs de l'école : enfants, familles, personnels enseignants et municipaux ont dû subir divers désagréments liés aux travaux.

**Depuis septembre 2017** l'ikastola a intégré la structure. Ainsi, plus de **330 élèves** fréquentent le groupe scolaire : **219 pour l'école publique** et **113 pour l'ikastola**.

Les écoles **mutualisent une grande salle polyvalente** mais **sont indépendantes pour le reste de leur fonctionnement** : classes, préau, restaurant, responsabilité, horaires... Les rentrées et sorties scolaires de chacune diffèrent d'un quart d'heure permettant ainsi une meilleure fluidité au niveau de la circulation et des parkings alentours.

Cette originalité hendayaise s'est accompagnée d'un **investissement** fort de la Ville d'Hendaye qui a mis sur ce projet **2.2 M€** et a bénéficié d'une subvention de **250 000 €** du Département.

Durant l'été 2018, la rénovation sera enfin terminée avec la réfection de 6 classes de l'école publique.

\* Ecole sous contrat d'association



### ARCHITECTES /

- au départ : **RUIZ AAD Architecte** (Landes)

Malgré le décès de M. Ruiz en cours de chantier, la réactivité du bureau d'architecte, des entreprises et de la Mairie ont permis de poursuivre ce chantier dans de bonnes conditions.

- puis **Mme Anne DE BOURMONT**, sa collaboratrice au sein du Cabinet d'architecture a repris la suite avec efficacité.

### TRAVAUX : Coût : 2,2 M€

Tout compris (honoraires, réseaux, travaux... et rénovation de la façade)

**Subventions** : 250 000 € du Conseil Départemental

### *Reste à accomplir durant l'été 2018 :*

Rénovation de 6 classes : Peinture, revêtement... (côté école de la Ville) qui n'a pu être réalisée auparavant.

### TYPE DE CHANTIER

Chantier en mode occupé.

Ce genre de chantier requiert aux utilisateurs de modifier leurs habitudes de travail avec des déménagements récurrents et des gênes substantielles pour les publics élèves, enseignants, personnels municipaux.

### LA RECEPTION DES TRAVAUX

A eu lieu fin août 2017 et en août 2017 la rentrée a pu être effectuée pour l'Ikastola.

### En quoi ont consisté les travaux du projet :

#### Objet du projet

Les travaux de réhabilitation de l'école élémentaire ville d'Hendaye ont pour objet de permettre le fonctionnement, dans un même bâtiment, de deux établissements distincts que sont l'Ecole élémentaire ville, déjà en fonctionnement dans les locaux, et l'Ikastola qui a aménagé en septembre 2017.

#### Etat initial des lieux

L'école est constituée de deux bâtiments, le bâtiment principal concentrant l'ensemble des services d'enseignement, et un bâtiment en fond de cour, sur la partie ouest du terrain, abritant le préau de l'école, des sanitaires ainsi que la salle dédiée à l'harmonie municipale.

L'ensemble est fermé par un mur de clôture sur un terrain présentant un fort dénivelé, qui se matérialise par une cour en forte pente dans la direction Est-Ouest.

L'ensemble est réparti sur plusieurs niveaux. Le bâtiment principal présente 3 niveaux dont un rez-de-chaussée, un étage et un sous-sol (au niveau de la cour, en milieu de terrain). Le bâtiment de fond de cour ne présente qu'un seul niveau (en bas de pente du terrain).

#### Projet

Autrefois divisé en 2 parties (école des filles et école des garçons), l'ensemble présentait une symétrie d'axe Est Ouest. S'appuyant sur cette configuration, le projet a divisé l'ensemble en deux parties distinctes, tout en laissant des possibilités d'échanges et de passage entre les deux établissements.

Hormis la réhabilitation des logements de fonction et quelques aménagements spécifiques pour l'Ikastola (cantine en sous-sol, bureau de direction), les attributions des différents espaces ont été en partie modifiées.

Les interventions les plus visibles sont la construction de l'extension et les aménagements de cour dont le préau de l'Ikastola et la clôture séparant les deux cours de récréation.

Permettant l'aménagement es deux halls et des deux salles des instituteurs, l'extension est implantée en lieu et place des anciens sanitaires et des préaux d'entrée en haut de cour, entre les escaliers desservant l'étage. Elle assure architecturalement un rôle de liaison entre les ailes Nord et Sud existantes, investissant le rez-de-chaussée et l'étage.

Le préau a été implanté dans le prolongement de l'aile Sud. Objet en soi, il anime la cour de récréation d'une structure légère indépendante du reste du bâti.

Enfin, de manière plus exhaustive, les travaux ont compris :

- la démolition des sanitaires et préaux en haut de cour
- la construction de deux halls en rez-de-chaussée et de deux salles des professeurs d'école à l'étage
- la rénovation des salles de classe
- la réhabilitation des logements de fonction en salles de classe et salles dédiées au centre de loisirs
- l'aménagement d'une cantine dans le sous-sol de l'aile Sud
- le réaménagement des sanitaires de fond de cour
- la construction d'un préau sur la zone Sud
- la reconstruction d'une clôture séparant les cours des deux établissements
- la mise en accessibilité de l'ensemble avec installation d'un ascenseur et d'un élévateur et l'aménagement de rampes d'accès aux cours
- le ravalement des façades

**LES LOCAUX** : 22 salles de classe et 1 salle polyvalente mutualisée entre école publique et ikastola

Côté public : 12 salles + 1 salle réservée à l'animation. L'école publique dispose désormais de plus de salles

Côté ikastola : 9 salles (auparavant l'Ikastola était logée à l'ancienne école de Béhobie et sous Algeco)

## LES UTILISATEURS

### Actuels

\* Ecole élémentaire publique : 219 élèves – 160 rationnaires environ

\* Ikastola : 113 élèves - 100 rationnaires environ

**Total de : 332 élèves**

\* Utilisateurs associatifs : En septembre 2018 (de façon restreinte : Akelarre et Mutxiko)

### Avant les utilisateurs étaient :

\* Ecole publique ville

\* 2 logements de fonction

\* Accueil de loisirs moyenne enfance (transféré à l'ancien Haizpean, rue J. Mermoz depuis février 2016)

\* Quelques associations (6) utilisatrices le soir de la salle polyvalente (activités transférées soit au Centre social Denentzat soit ailleurs à partir de septembre 2018. 2 associations restent en partie)



Hendaye - Hendaia

Réhabilitation de l'école primaire VILLE  
Maîtrise d'ouvrage : Ville d'Hendaye



vue intérieure projetée



plan de masse



vue intérieure de l'existant